

日本語

INTENSIVE COURSE IN
JAPANESE
會話課程

DIALOGUES and DRILLS
會話和練習

Part 1



ン	ワ	ラ	ヤ	マ	ハ	ナ	タ	サ	カ	ア
	リ		ミ	ヒ	ニ	チ	シ	キ	イ	
	ル	ユ	ム	フ	ヌ	ツ	ス	ク	ウ	
	レ		メ	ヘ	ネ	テ	セ	ケ	エ	
ヲ	ロ	ヨ	モ	ホ	ノ	ト	ソ	コ	オ	

んあ　ら　や　ま　は　な　た　さ　か　あ
　　り　　み　ひ　に　ち　し　き　い
　　る　ゆ　む　ふ　ぬ　つ　す　く　う
　　れ　　め　へ　ね　て　せ　け　え
　　を　ろ　よ　も　ほ　の　と　そ　こ　お

1940-1941



INTENSIVE COURSE IN
JAPANESE

會話課程

DIALOGUES and DRILLS Part 1

會話和練習 Part1

日本語錄音課程

全套目錄

第一冊：	會話和練習	Part1
第二冊：	會話和練習	Part2
第三冊：	會話和練習	Part3
第四冊：	會話和練習	Part4
第五冊：	會話和練習	Part5
第六冊：	註 解	

第一冊

會話和練習 Part1

內容介紹與編輯團介紹

發音與音節..... (Tape No.1) 15

如何應用日本語錄音課程

給老師

給學生

教室內的教學方法 (Tape No.2) 46

第1課..... (Tape No.3) 53

句型

字彙及片語

會話

練習

發音練習

第2課..... (Tape No.4) 71

句型

字彙及片語

會話

練習

發音練習

第3課..... (Tape No.5) 90

句型

字彙及片語

會話

練習

發音練習

第4課..... (Tape No.6) 108

句型

字彙及片語

會話

練習

發音練習

第5課..... (Tape No.7) 130

句型

字彙及片語

會話

練習

發音練習

第6課..... (Tape No.8) 154

句型

字彙及片語

會話

練習

發音練習

第7課..... (Tape No.9) 176

句型

字彙及片語

會話

練習

發音練習

第8課..... (Tape No.10) 198

句型

字彙及片語

會話

會話	
練習	
發音練習	
第9課	(Tape No.11)218
句型	
字彙及片語	
會話	
練習	
發音練習	
第10課	(Tape No.12)240
句型	
字彙及片語	
會話	
練習	
發音練習	

A. 第1~5冊內容：

- 11 -

結構與目標

從第一冊到第五冊有下列內容：

(一)發音與音節

有一些是用羅馬字母來注音，這是為了幫助你發音，雖然不能完全正確，但經驗告訴我們，此種發音確能幫助對日語完全沒有根基的人，用羅馬字母來注音確實有點幫助，確能鼓舞學生敢啓口講話，增進學習的興趣。

(二)重要句子

在每課都有一重要句子，是精心選擇出來的，包括了新的句子和片語，目的在使學生能夠作更多的練習。

(三)生字表

每一課所出現的生字，都不會重複，能使學生學習到更多的單字有一些文法上或其他的解釋，或慣用語，都會在生字表中，作一交代。

(四)會話

學習語言在於表達自己的意思，並讓對方亦能了解自己的意思，使意思能相互交流，而達到目的，且會記所採取的資料乃在收集一些較一般所通用的句子和會話或日常生活上經常用到的，而增進說話的能力。

(五)練習

學習一種語文，除了要有好的教材外，最重要的，多花一些功夫來練習，本書有很多練習，引導你儘快的達到學會日語的目的。

(六)發音練習

從第一課到20課是發音練習，本書的發音練習很多，且有許多機會讓學生的發音與錄音帶的發音作一比較，找出自己錯誤的地方，然後加以糾正，使達到正確發音的目的。

(七)總複習

每五課就有一總複習而且與課文不同，包含了生字表，會話瞭解程度測驗和練習，使學生更為純熟。

(八) 課堂上的教授

這種教材，在課堂上由老師講授亦可，也可使學生完全瞭解意思，收到很大的效果。

B. 第6冊註解.

第六冊乃是說明日本語文的語調、音節、單字的精華，與這本書的用處使更能瞭解日本話。

註解 I 主要凡是牽涉到的文法問題，都會在 註解 上作一說明，對每一個字也會給予說明和解釋，使更為明確而易於吸收瞭解。

II 有些在生字表上看到的字，在配合日本的文化背景和環境而需要以特別的方式來表示，即另作說明。

III 註解第三，在說明如何活用日語和徹底的瞭解。

文法：此段僅是給學生作參考而已。

測驗：告訴學生到底有沒有進步，每一課包括 20 個測驗約八分鐘可作成一個測驗。

C. 錄音帶的製作

錄音

1. 好的音量、音色是最基本的要求，我們所用的是最好的錄音設備。
2. 播音員都具有標準的發音，目的在使學生能獲得最標準的日語發音。
3. 這些練習都非常簡單，而且容易學習，且能很輕易地被運用。
4. 有關對話的練習是由簡單而漸趨困難，其速度也會漸漸地快起來，以提高程度。
5. 這些錄音帶，完全依照教科書的安排一些問題，都可以由自習而得到解答，增進學習的情趣。

發音

1. 這個教材，不但內容豐富，且其發音全部以東京標準日本語為主，是由日本國家廣播公司發音的。
2. 有些如第十一行的字與原來的字有點區別，但在發音時，第十一行的字就必須發較重的音。
3. 日本字與句子的發音，對日本語來講是非常重要的，若音調非常的柔和常能增加言談間的情趣，和意思表達的完全，而能使人更易瞭解，本教材特別注重此種情形。

發音與音節

(有・記號者在錄音帶有錄音)

標準的日文有 103 個字音，可用來作發音和 46 個平假名與 46 個片假名和二個輔助符號，一般來講片假名是外來語，而平假名一般都是為第一種特殊的目的而作出的一個字。

下面有一圖表，是按日本傳統的排列方法，排一個圖表就是所謂的平假名，普通一般用的字典，都是按照順序來作的。

※練習一：請看圖表上的字音，並仔細聽錄音帶，這個圖表是按照順序編排出來的，試著將每一個字區別出來，因為有一些日本字，乍聽之下，好像是相同的，但事實上它的發音（方法）是不同的，所以在研讀的時候要特別注意，不可混淆不清。

在現代的日語，有一些字寫法不一樣，但其發音却很相似，下面就是一個實例：

を（第 10 行）	音相同於	お（第 1 行）
ぢ（第 13 行）	〃	じ（第 12 行）
づ（第 13 行）	〃	ず（第 12 行）
ぢゃ（第 25 行）	〃	じゃ（第 24 行）
ぢゅ（第 25 行）	〃	じゅ（第 24 行）
ぢょ（第 25 行）	〃	じょ（第 24 行）

上面的字發音雖然相同，但它們是不可以互相代替的，如わ這個字通常出現於句子上，而を通常用在文法上。其他的字譬如じ, ず, じゃ, じゅ和じょ都比ぢ, づ, ぢゃ, ぢゅ和ょ用的機會多。